

<b>Cours pratique de langue française I</b>		
ECTS 13	licence	Semestre d'hiver, I année
<p>Le cours pratique comprend quatre modules : le lexique thématique, le lexique constructif , le résumé de texte et la communication orale. Ces quatre modules contribuent complémentirement à développer les capacités d'expression écrite et orale des étudiants. Le lexique thématique (centré sur la version) et le lexique constructif (centré sur le thème) systématisent les connaissances lexicales des étudiants et leur permettent d'acquérir les bases de différentes stratégies de traduction. Le module intitulé « résumé de texte » se propose de perfectionner la compréhension écrite et la maîtrise des stratégies de lecture visant à la production d'un résumé cohérent et correct. Le cours de communication orale se fixe comme objectif l'acquisition et le développement de l'expression orale, en mettant l'accent sur le dialogue et, en partie, sur le monologue structuré.</p>		

<b>Civilisations francophones 1re partie</b>		
Ilia Iliev		<a href="mailto:ibiliev@gmail.com">ibiliev@gmail.com</a>
3 ETCS	bachalor	Ire année, 1er semestre
<p>La discipline 'Civilisations francophones 1re partie' est enseignée aux étudiants en première année des Lettres françaises.</p> <p>Le niveau de français oral et écrit requis est B1.</p> <p>Il est aussi souhaitable d'avoir des compétences en TICE pour mieux profiter des avantages offerts par la formation à distance.</p> <p>L'objectif principal est de présenter l'évolution historique et culturelle de la France de l'Antiquité à la Renaissance.</p> <p>L'intérêt est porté à des sujets liés à l'histoire anthropologique et passe en revue les courants esthétiques de ladite période. Les acquis théoriques sont mis en application pendant les séminaires où sont analysés des auteurs et des ouvrages typiques.</p> <p>Le travail en équipe est pratiqué systématiquement.</p>		

<b>Cours pratique de langue française II</b>		
ECTS 13	licence	Semestre d'été, I année
<p>Le cours pratique comprend quatre modules : le lexique thématique, le lexique constructif , le résumé de texte et la communication orale. Ces quatre modules contribuent complémentirement à développer les capacités d'expression écrite et orale des étudiants. Le lexique thématique (centré sur la version) et le lexique constructif (centré sur le thème) systématisent les connaissances lexicales des étudiants et leur permettent d'acquérir les bases de différentes stratégies de traduction. Le module intitulé « résumé de texte » se propose de perfectionner la compréhension écrite et la maîtrise des stratégies de lecture visant à la production d'un résumé cohérent et correct. Le cours de communication orale se fixe comme objectif l'acquisition et le développement de l'expression orale, en mettant l'accent sur le dialogue et, en partie, sur le monologue structuré.</p>		

<b>Analyse de textes littéraires</b>		
Alexandra Jeleva Elena Dineva		<a href="mailto:ajel@abv.bg">ajel@abv.bg</a> <a href="mailto:dinevaelena@yahoo.fr">dinevaelena@yahoo.fr</a>
ETCS 3	Bachelor	Semestre d'été, première année
B1+B2		
Le cours se propose de mettre à la disposition des étudiants un outillage conceptuel et méthodologique permettant d'aborder l'analyse des textes littéraires, et de développer leurs capacités de réflexion, d'analyse et d'argumentation, ainsi que d'expression écrite et orale. L'enseignement est dispensé en français. L'application des techniques d'analyse se concrétise dans l'acquisition de la maîtrise du commentaire composé.		

<b>Phonétique et phonologie du français</b>		
Gueorgui Jetchev		<a href="mailto:g.jetchev@uni-sofia.bg">g.jetchev@uni-sofia.bg</a>
ETCS 4	licence	Semestre d'été de la première année de licence
bonne maîtrise de la langue française		
Objectif principal : assurer la compréhension et l'utilisation des concepts de base, des mécanismes et des principes de la phonologie comme discipline linguistique. Objectifs spécifiques : confrontation des phénomènes phonologiques de la langue française avec ceux de la langue bulgare et des grandes langues européennes ; prise de conscience des liens existant entre les unités du niveau d'analyse phonologique et celles du niveau d'analyse phonétique ; entre les unités suprasegmentales et les unités segmentales aux deux niveaux. Les éléments de théorie sont systématiquement appliqués à du matériel concret provenant des différents registres du français standard (neutre, familier, soutenu) et à quelques-unes des variétés régionales (variétés du Nord et du Midi de la France) et nationales (Québec, Wallonie, Bruxelles, Suisse romande) de la langue française. Les grands thèmes couverts par les cours magistraux et les travaux dirigés : rythme, syllabe, accentuation, voyelles mixtes, voyelles moyennes, semi-voyelles, nasalité, liaisons, E caducs, intonation.		

<b>Civilisations francophones 2e partie</b>		
Ilia Iliev		<a href="mailto:ibiliev@gmail.com">ibiliev@gmail.com</a>
3 ETCS	Bachelor	1re année, 2e semestre
La discipline 'Civilisations francophones 2e partie' est enseignée aux étudiants en deuxième semestre, première année des Lettres françaises. Le niveau de français oral et écrit requis est B1+. Il est fort aussi souhaitable d'avoir des compétences en TICE pour mieux profiter des avantages offerts par la plateforme de formation à distance.		
L'objectif principal est de présenter l'évolution historique et culturelle de la France du XVIIe siècle à nos jours ainsi que de donner des notions de base sur les communautés francophones en Belgique et en Suisse romande.		

<b>Cours pratique de langue française, III<sup>e</sup> partie et IV<sup>e</sup> partie</b>		
Jeanna Kristeva (lexique thématique) Antoaneta Robova (compte rendu) Gueorgui Jetchev (communication orale) Alexandra Jeleva (lexique constructif)		<a href="mailto:jeanna_kristeva@hotmail.com">jeanna_kristeva@hotmail.com</a> <a href="mailto:arobova@yahoo.com">arobova@yahoo.com</a> <a href="mailto:g.jetchev@uni-sofia.bg">g.jetchev@uni-sofia.bg</a> , <a href="mailto:gueorgui_jetchev@hotmail.com">gueorgui_jetchev@hotmail.com</a> <a href="mailto:ajel@abv.bg">ajel@abv.bg</a>
ETCS 22 (11 + 11)	Bachelor	Semestre d'hiver et semestre d'été, deuxième année
B2+		
<p>Le cours pratique comprend quatre modules : le lexique thématique, le lexique constructif, le compte rendu et la communication orale. Ces quatre modules contribuent complémentirement à développer les capacités d'expression écrite et orale des étudiants. Le lexique thématique (centré sur la version) et le lexique constructif (centré sur le thème) enrichissent les connaissances lexicales des étudiants et leur permettent d'acquérir la maîtrise de différentes stratégies de traduction. Le module intitulé «compte rendu» embrasse une vaste problématique socioculturelle et se propose de perfectionner la compréhension écrite et la maîtrise des stratégies de lecture visant à la production d'un compte rendu cohérent et structuré. Le cours de communication orale se fixe comme objectif l'acquisition et le développement de l'expression orale, en mettant l'accent sur le dialogue et, en partie, sur le monologue structuré.</p>		

<b>Histoire de la langue française (I<sup>e</sup> partie)</b>		
Malinka Velinova		<a href="mailto:m.velinova@uni-sofia.bg">m.velinova@uni-sofia.bg</a>
ETCS 3	Premier cycle universitaire ( <i>bachelor</i> ) de Lettres françaises	Semestre d'hiver, II <sup>e</sup> année universitaire
<p>Pré-requis : avoir une bonne maîtrise du français contemporain ; avoir de bonnes connaissances en latin, en linguistique générale et romane, en phonétique et phonologie du français</p>		
<p>Cet enseignement vise d'abord à faire connaître aux étudiants l'histoire externe du français, en les familiarisant au contexte historique de la naissance du français, du latin populaire à l'apparition des premiers textes écrits en langue romane. On retracera les plus grandes lignes des différentes périodes de l'histoire du français : le très ancien français, l'ancien français, le moyen français, le français préclassique et classique, le français moderne et contemporain. L'accent sera mis sur le processus de dialectalisation en France, ainsi que sur les conditions de la formation et de l'imposition du français comme langue nationale. Dans un deuxième temps, on présentera dans le détail les aspects de la phonétique historique (du latin au français contemporain), en prêtant une attention particulière à la nature et aux caractéristiques des lois d'évolution phonétique, à l'évolution des voyelles accentuées et atones.</p>		

<b>Morphosyntaxe, Ie partie</b>		
Prof. Albena Vassileva-Yordanova		<a href="mailto:aldivasy@gmail.com">aldivasy@gmail.com</a>
ETCS: 4	Niveau Bachelor	semestre 3, 120h (2 + 2), 2e année
Niveau de maîtrise de la langue française B2		
<p>Le cours de Morphosyntaxe, Iere parte, se propose de : fournir des introductions pour découvrir la linguistique – vue d’ensemble et connaissances ciblées sur des points précis en connexion avec la discipline; fournir les bases de la discipline; expliquer les mécanismes qui président à la construction et au maniement des structures phrastiques en français dans l’expression écrite et orale; fournir quelques informations sur un cas spécifique de la morphosyntaxe expressive – celui de l’interjection.</p>		

<b>Histoire de la langue française (II partie)</b>		
Malinka Velinova		<a href="mailto:m.velinova@uni-sofia.bg">m.velinova@uni-sofia.bg</a>
ETCS 3	Premier cycle universitaire ( <i>bachelor</i> ) de Lettres françaises	Semestre d’été, II <sup>e</sup> année universitaire
<p>Pré-requis : avoir une bonne maîtrise du français contemporain ; avoir de bonnes connaissances en latin, en linguistique générale et romane</p>		
<p>Le cours magistral porte principalement sur la morphologie (déclinaisons du nom et de l’adjectif ; les pronoms ; éléments du système verbal) et la syntaxe (ordre des mots, emploi des cas) de l’ancien français. Il vise aussi à présenter, d’une façon sommaire, certains modèles théoriques et démarches méthodologiques de la linguistique diachronique du français.</p> <p>Les travaux dirigés ont pour objectif l’initiation à la lecture et à l’explication philologique de textes français médiévaux. Seront étudiés des extraits de textes d’ancien et de moyen français, comme <i>La Vie de saint Alexis</i>, <i>La Chanson de Roland</i>, <i>Le Bel Inconnu</i> de Renaud de Beaujeu, <i>La Quête du saint Graal</i>, <i>Jehan de Saintré</i> d’Antoine de La Sale, etc.</p>		

<b>Littérature française - Moyen Age</b>		
Stoyan Atanassov		<a href="mailto:Sto_atanassov@yahoo.fr">Sto_atanassov@yahoo.fr</a>
ETCS 4	Premier cycle universitaire ( <i>bachelor</i> ) de Lettres françaises	Semestre d'hiver, deuxième année
Pré-requis : avoir une très bonne maîtrise du français écrit et oral		
<p>Objectifs du cours:</p> <p>Le cours magistral propose un aperçu des principaux courants littéraires, des grands genres et de leurs représentants en France depuis les origines (IX-e s.) jusqu'à la fin du XV-e siècle. Les travaux dirigés portent sur quelques textes majeurs de cette époque que les étudiants commentent sous forme d'exposés ou de débats en commun.</p>		

<b>Littérature française - Renaissance</b>		
Stoyan Atanassov		<a href="mailto:Sto_atanassov@yahoo.fr">Sto_atanassov@yahoo.fr</a>
ETCS 4	Premier cycle universitaire ( <i>bachelor</i> ) de Lettres françaises	Semestre d'été, deuxième année
Pré-requis : avoir une très bonne maîtrise du français écrit et oral		
<p>Objectifs du cours:</p> <p>Le cours magistral propose un aperçu des principaux courants littéraires, des grands genres et de leurs représentants en France au XVI-e siècle. Les travaux dirigés portent sur quelques textes majeurs de cette époque que les étudiants commentent sous forme d'exposés ou de débats en commun.</p>		

<b>Morphosyntaxe française – IIe partie</b>		
Silvia Boteva		<a href="mailto:sboteva@yahoo.com">sboteva@yahoo.com</a>
ETCS 4	Premier cycle universitaire ( <i>bachelor</i> ) de Lettres françaises	Semestre d'été, deuxième année
Niveau B2		
<p>Volume horaire – 30 + 30</p> <p>Le cours de morphosyntaxe traite les spécificités de caractère morphologique, syntaxique et sémantique du français au niveau syntagmatique et au niveau prédicatif. Sont abordés les points suivants : <i>les structures syntagmatiques</i> – les syntagmes nominaux; les syntagmes verbaux; les syntagmes verbo-lexicaux; les syntagmes modaux et de phase; <i>les classes de mots prédicatifs</i> – le substantif; le verbe; <i>morphologie et sémantique des temps verbaux</i> – le système des modes en français; le mode nominal; le mode subjonctif; le mode indicatif; les temps de l'indicatif.</p>		

<b>Cours pratique de langue française, Ve partie</b>		
Valtchan Valtchanov		<a href="mailto:valtchant@yahoo.com">valtchant@yahoo.com</a>
11 crédits ECTS	Licence	Semestre d'hiver de la troisième année d'études
Niveau B2		
La discipline comprend l'apprentissage et la pratique du français contemporain dans ses subtilités linguistiques et stylistiques tant au niveau de l'expression écrite, qu'au niveau de l'expression orale.		

<b>Cours pratique de langue française, VIe partie</b>		
Valtchan Valtchanov		<a href="mailto:valtchant@yahoo.com">valtchant@yahoo.com</a>
11 crédits ECTS	Licence	Semestre d'été de la troisième année d'études
Niveau B2		
La discipline comprend l'apprentissage et la pratique du français contemporain dans ses subtilités linguistiques et stylistiques tant au niveau de l'expression écrite, qu'au niveau de l'expression orale.		

<b>Littérature française – Classicisme</b>		
Vessela Guenova		<a href="mailto:v.guenova@uni-sofia.bg">v.guenova@uni-sofia.bg</a>
4 crédits ETCS	Bachelor	Semestre d'hiver, troisième année 30 CM + 30 TD
Niveau B2/C1		
Objectifs du cours: Présenter l'esthétique du classicisme et les valeurs morales sur lesquelles elle se base. Grands auteurs et œuvres principales. L'esthétique du classicisme. Les grands représentants du classicisme dans le théâtre (Corneille, Molière, Racine), dans la littérature des moralistes (Pascal, La Rochefoucauld, La Bruyère, La Fontaine)... Autres courants littéraires au XVIIe siècle : littérature précieuse (Honoré D'Urfé, Madeleine de Scudéry, Madame de La Fayette) ; roman bourgeois (Charles Sorel, Paul Scarron, Antoine Furetière).		

<b>Initiation à la sémantique</b>		
Silvia Boteva		<a href="mailto:sboteva@yahoo.com">sboteva@yahoo.com</a>
ETCS 3	Premier cycle universitaire ( <i>bachelor</i> ) de Lettres françaises	семестър – зимен, III курс)
Niveau B2		
<p>Le cours a pour but d'éclaircir certains points essentiels relatifs à la sémantique en tant que science et au sens qui représente son objet d'analyse principal. Sont abordés les sujets suivants :</p> <p>la sémantique au sein des autres sciences de la langue; la sémantique et la sémiologie; le sens et le signe; le sens et la référence; les présuppositions; le sens et la connotation; le sens en contexte; la combinatoire sémantique; la sémantique et la syntaxe; la sémantique lexicale.</p>		

<b>Lexicologie</b>		
Assen Tchaouchev		<a href="mailto:atchaouchev@yahoo.com">atchaouchev@yahoo.com</a>
ETCS 3	Premier cycle universitaire ( <i>bachelor</i> ) de Lettres françaises	semestre d'hiver, 3e année
Bonne connaissance du français		
<p>Le cours de lexicologie est une matière linguistique obligatoire qui se propose de familiariser les étudiants avec les procédés de dérivation morphologique, la suffixation et la préfixation.</p> <p>Les fonctions de la suffixation, à savoir la fonction translative, la fonction modulatrice et la fonction spécificative font l'objet d'une étude approfondie visant, entre autre, à enrichir le vocabulaire des étudiants.</p> <p>Les préfixes sont des éléments formateurs à caractère fortement relationnel du fait de leur proximité avec les prépositions. Comme celles-ci, ils ont une fonction circonstancielle, une fonction notionnelle (logique) et une fonction grammaticale.</p>		

<b>Analyse du discours</b>		
Prof. Albena Vassileva-Yordanova		<a href="mailto:aldivasy@gmail.com">aldivasy@gmail.com</a>
ETCS: 3	Niveau Bachelor	semestre 6, 90h (2 + 0), 3e année
Niveau de maîtrise de la langue française B2		
<p>Le cours d'Analyse du discours se propose d'offrir aux étudiants une initiation aux termes clés dans les travaux sur le langage comme activité en contexte; de les sensibiliser aux particularités des genres discursifs et des pratiques discursives. Le cours s'articule autour de deux thèmes majeurs qui se déclinent en subdivisions: les termes clés en analyse du discours et les différentes approches en analyse du discours. Des applications diversifiées permettent aux étudiants d'accéder le plus rapidement possible aux informations qui leur sont nécessaires en la matière.</p>		

<b>Techniques de communication professionnelle</b>		
Prof. Albena Vassileva-Yordanova	<a href="mailto:aldivasy@gmail.com">aldivasy@gmail.com</a>	
ETCS: 3	Niveau Bachelor	semestre 6, 90h (2 + 0), 3e année
Niveau de maîtrise de la langue française B2		
<p>Le cours de Techniques de communication professionnelle se propose de faire apprendre aux étudiants le maniement correct et habile des structures langagières spécifiques pour la communication publique et professionnelle en connexion avec le pragmatique et le culturel; de leur proposer une démarche constructive pour leurs réalisations écrites et orales en contexte professionnel; de leur offrir une formation en communication/interaction telle qu'elle se pratique en contexte public et professionnel francophone; de faire apprendre aux étudiants les mécanismes qui règlent le comportement interactionnel adéquat au travail. Le cours s'articule autour de quatre thèmes qui se déclinent en subdivisions: techniques d'expression écrite; techniques d'expression orale; techniques de communication interpersonnelle en connexion avec le monde du travail; le savoir-vivre dans le monde du travail. Des activités diversifiées permettent aux étudiants d'accéder le plus rapidement possible aux informations qui leur sont nécessaires pour: interagir habilement dans les secteurs professionnels qui leur sont réservés, ainsi que dans les pratiques humaines.</p>		

<b>Stylistique littéraire</b>		
Eliana Raytcheva	<a href="mailto:eliray94@live.com">eliray94@live.com</a>	
ETCS: 3	Niveau Bachelor	VI-eme semestre d'ete; III année
Niveau de maîtrise de la langue française B2		
<p>Notice</p> <p>Le cours de stylistique littéraire s'inscrit dans la lignée des travaux des profs. Georges Molinié, enseignant à la Sorbonne- Paris IV, prof. Claude Bremond – EHESS, prof. Krassimir Mantchev, prof Christo Todorov etc. Il a pour objet l'approche de la stylistique comme discipline universitaire liée plutôt a la littérature, qu'a la linguistique et représente une synthèse moderne de la poétique et de la rhétorique aristotéliennes.</p> <p>Notre propre approche est fortement influencée par l'optique structuraliste.</p> <p>L'objectif concret et utile est de présenter aux étudiants 15 sujets concernant l'histoire de la stylistique, son objet, ses représentants les plus importants, les problèmes théoriques liés au Genre, aux Figures, le Temps du récit, l'espace, la prosodie, la stylométrie, Le Mode, les niveaux diégétiques, l'intertextualité, etc.</p> <p>A part le Cours magistral, le Cours comprend 15 modules spécifiques, sous forme de travaux dirigés. Leur but est l'analyse fonctionnelle des figures et le dépistage d'autres stylèmes. Nous travaillons avec des tests préétablis, mais aussi avec notre propre dispositif pédagogique. Les étudiants comparent leurs résultats dans une ambiance tant décontractée, que compétitive.</p> <p>A l'issue de la formation l'étudiant :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Devrait présenter son propre Dossier des travaux dirigés.</li> <li>2. Devrait présenter une liste de figures -10</li> <li>3. Devrait présenter un roman moderne au choix et faire une analyse stylistique de 2 pages à l'improviste.</li> <li>3. Devrait pouvoir traiter un sujet du questionnaire oralement.</li> </ol>		

<b>Littérature française – Le siècle des Lumières et le Romantisme</b>		
Dina Mantcheva		<a href="mailto:mantcheva@mail.com">mantcheva@mail.com</a>
ETCS 4 crédits	Bachelor	6 <sup>e</sup> semestre – d’été, III e année
Bonne connaissance du français et des processus esthétiques dans la littérature française depuis le MA jusqu’au 17 <sup>e</sup> siècle		
Le cours porte sur les processus fondamentaux dans la littérature française depuis le début du 18 <sup>e</sup> s. jusqu’à l’époque romantique au 19 <sup>e</sup> s. Y sont étudiés les courants esthétiques majeurs (classicisme, sentimentalisme, réalisme bourgeois, romantisme), les particularités structurelles des genres littéraires qui leur sont propres (roman philosophique, sentimentaliste, fantastique, historique ; drame bourgeois, romantique ; poésie lyrique, philosophique, sociale) et les œuvres des auteurs représentatifs de la période en question. Dans les travaux dirigés sont analysés quelques textes majeurs de la production littéraire envisagée.		

<b>Cours pratique de langue française, VIIe partie</b>		
Margarita Rouski		<a href="mailto:m_rouski@yahoo.fr">m_rouski@yahoo.fr</a>
11 ETCS/11 ETCS volume horaire – 120 heures d’enseignement, soit 8 heures par semaine.	Premier cycle universitaire – grade de bachelor	Semestre d’hiver IV année
niveau requis de compétences langagières – B2+		
Le Cours pratique de langue française a pour objectifs :		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• d’enrichir et de systématiser les connaissances lexicales des étudiants en leur faisant suivre des parcours thématiques dans le domaine du transport et de la communication ; de développer les compétences liées aux possibilités constructives particulières recouvrant l’idée de possession.</li> <li>• de perfectionner les capacités de communication écrite (synthèse) et orale en français en prenant appui sur un thème abordé et en recourant à des pratiques discursives variées.</li> <li>• de développer les compétences en traduction de français en bulgare et de bulgare en français</li> </ul>		

<b>Cours pratique de langue française, VIIIe partie</b>		
Margarita Rouski		<a href="mailto:m_rouski@yahoo.fr">m_rouski@yahoo.fr</a>
11 ETCS/11 ETCS volume horaire – 120 heures d’enseignement, soit 8 heures par semaine	Premier cycle universitaire – grade de bachelor	Semestre d’été IV année
niveau requis de compétences langagières – B2+		
Le Cours pratique de langue française a pour objectifs		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• d’enrichir et de systématiser les connaissances lexicales des étudiants en leur faisant suivre des parcours thématiques dans le domaine des nouvelles technologies, de développer les compétences liées aux possibilités constructives particulières recouvrant l’idée de perception.</li> <li>• de perfectionner les capacités de communication écrite (synthèse) et orale en français en prenant appui sur un thème abordé et en recourant à des pratiques discursives variées.</li> <li>• de développer les compétences en traduction de français en bulgare et de bulgare en français</li> </ul>		

<b>Littérature française - Romantisme et Symbolisme</b>		
Dina Mantcheva	<a href="mailto:mantcheva@mail.com">mantcheva@mail.com</a>	
ETCS 4 crédits	bachelor	7 <sup>e</sup> Semestre – semestre d’hiver, IV e année
Bonne connaissance du français et des processus esthétiques dans la littérature française depuis le MA jusqu’au 18 <sup>e</sup> s.		
Le cours porte sur les particularités de la littérature française au 19 <sup>e</sup> s, présentée par ses deux grandes tendances - positiviste et idéaliste. L’accent y porte sur : la genèse, les fondements philosophiques et la poétique des courants esthétiques (réalisme, naturalisme, parnasse, décadence, symbolisme), sur les genres littéraires que ceux-ci imposent (roman réaliste et naturaliste, drame symboliste, poésie parnassienne et symboliste) et sur la production littéraire des écrivains majeurs de l’époque. Dans les travaux dirigés sont analysés quelques textes emblématiques de la littérature en question.		

<b>Littérature française – Modernisme et Avant-gardisme</b>		
Dina Mantcheva	<a href="mailto:mantcheva@mail.com">mantcheva@mail.com</a>	
ETCS 4 crédits	bachelor	8 <sup>e</sup> semestre – semestre d’été, IV e année
Bonne connaissance du français et des processus esthétiques dans la littérature française depuis le MA jusqu’au 19 <sup>e</sup> siècle		
Le cours porte sur les processus esthétiques propres au développement de la littérature française depuis le début du 20 <sup>e</sup> s. jusqu’à nos jours. Y sont étudiés, d’une part, les courants littéraires de l’entre-deux-guerres (modernisme, cubofuturisme, dadaïsme, surréalisme) et la résurgence particulière des derniers après la Deuxième guerre mondiale (existentialisme, Nouveau roman, Théâtre de dérision, postmodernisme). L’accent y porte, d’autre part, sur la tendance à l’hybridation des genres littéraires dans la production des écrivains représentatifs de l’époque. Dans les travaux dirigés sont analysés quelques textes majeurs d’auteurs marquants de la période en question.		

<b>Théorie et pratique de la traduction</b>		
Irena Kristeva	<a href="mailto:irenakristeva@hotmail.com">irenakristeva@hotmail.com</a>	
Crédits ECTS : 4	Bachelor	4 <sup>e</sup> année, 7 <sup>e</sup> semestre d’hiver
Préalable indispensable : une très bonne connaissance de la langue française		
L’enseignement s’applique à articuler ensemble la théorie et la pratique, l’analyse et la critique de la traduction. Le cours présente les majeurs enjeux de la traduction et les tendances contemporaines du domaine des études traductologiques. Le séminaire vise à sensibiliser les étudiants aux problèmes suscités par la pratique traductionnelle.		

<b>Le dialogue art/littérature dans les courants esthétiques depuis le siècle des Lumières jusqu'au Postmodernisme</b>		
Dina Mantcheva		<a href="mailto:mantcheva@mail.com">mantcheva@mail.com</a>
ETCS 2 crédits	bachelor	7 <sup>e</sup> semestre – semestre d'hisver, IV e année
Bonne connaissance du français		
Le cours propose un aperçu typologique des rapports entre les arts et les lettres en France depuis le 18 <sup>e</sup> s. jusqu'à nos jours. Y sont étudiés les tendances thématiques et les procédés structurels propres aux courants respectifs de l'époque et la concrétisation spécifique de ceux-là dans les arts (la musique, l'architecture, la peinture) et dans les lettres. Les exemples sont puisés dans des œuvres majeures de peintres, musiciens et écrivains marquants de la période envisagée.		

<b>Le français du tourisme</b>		
<b>(Cours de français de spécialité pour les étudiants de la filière tourisme ou éventuellement de filières similaires comme la géographie, la géologie, l'aménagement du territoire et autres, Faculté de géologie et de géographie)</b>		
Enseignant : Maître-assistant Magdalena MARKOVA		Courrier électronique : <a href="mailto:magdiva@abv.bg">magdiva@abv.bg</a>
<p>Nombre de crédits ECTS 13 pour le cursus entier, soit :</p> <p>6 x 2 du I-er au VII-ème semestre,</p> <p>1 pour le VIII-ème semestre.</p>	<p>degré universitaire : Licence</p>	<p>Horaires :</p> <p>I-er au VIII-ème semestres –, soit : - 1<sup>er</sup> semestre de la 1<sup>ère</sup> année : 2 heures de cours par semaine, 30 par semestre ;</p> <p>-2<sup>ème</sup> semestre de la 1<sup>ère</sup> année : 2 heures de cours par semaine, 30 par semestre</p> <p>- 1<sup>er</sup> semestre de la 2<sup>ème</sup> année : 2 heures de cours par semaine, 30 par semestre</p> <p>- 2<sup>ème</sup> semestre de la 2<sup>ème</sup> année : 2 heures de cours par semaine, 30 par semestre</p> <p>-1<sup>er</sup> semestre de la 3<sup>ème</sup> année : 2 heures de cours par semaine, 30 par semestre</p> <p>-1<sup>er</sup> semestre de la 4<sup>ème</sup> année : 2 heures de cours par semaine, 30 par semestre</p> <p>-2<sup>ème</sup> semestre de la 4<sup>ème</sup> année : 1 heure de cours par semaine, 15 par semestre</p>

Niveau pré-requis – niveau de français B.1 à B.1.2 au CECR.

En suivant le cours de français du tourisme, les étudiants sont censés atteindre le niveau C1 en français général et le niveau C1+ (tourisme) en français de spécialité. La formation en langue de spécialité prévoit l'acquisition par les étudiants, en plus de connaissances et de compétences linguistiques de haut niveau, de savoirs et de savoir faire qui complètent, élargissent et enrichissent leur formation professionnelle. La discipline étant à visée plutôt pratique que théorique, les cours de français du tourisme privilégient les méthodes pédagogiques interactives comme les jeux de rôles et les simulations avec un accent mis sur la création de conversations, l'exposé oral et le commentaire, l'élaboration de projets en commun, etc. Les compétences de compréhension et de rédaction de textes spécialisés sont également développées à travers des tâches à accomplir dans le cadre de la classe ou en formation individuelle. Les principales grandes thématiques traitées sont les suivantes : hôtellerie (1), restauration (2), gastronomie (3), services (4), animation touristique et types de tourisme (5), relations contractuelles dans le tourisme (7), publicité dans le tourisme (8).

N.B. : Les chiffres entre parenthèses renvoient aux semestres correspondants.